



# شجاع بودن یعنی چه؟

## برگردان به شعر: مریم اسلامی



سرشناسه: اسلامی، مریم، ۱۳۵۵-  
عنوان و نام پدیدآور: شجاع بودن یعنی چه؟ نویسنده و تصویرگر: انتشارات دی کی؛ مترجم: شروین جوانبخت؛  
شاعر: مریم اسلامی،  
مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۴۰۱.  
مشخصات ظاهری: ۲۰ ص: مصور (رنگی).  
فروست: اولین احساسات من.  
شابک: ۹۷۸۰۶۲۲۰۲۷۴۰۴۵۶۰۴  
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا  
یادداشت: عنوان اصلی: شعرهای کتاب حاضر از کتابی با عنوان *Feel Brave* ترجمه و اقتباس گردیده است.  
یادداشت: گروه سنی: الف، ب.  
موضوع: شعر کودکان  
Children's poetry  
شجاع - شعر  
Being Brave -- Poetry  
احساس - شعر  
Senses and sensation -- Poetry  
شناسه‌ی افزوده: جوانبخت، شروین، ۱۳۶۹، مترجم  
شناسه‌ی افزوده: شرکت انتشارات دی کی  
شناسه‌ی افزوده: DK Publishing, Inc  
۷۷۵۴۲۰۱

انتشارات پرتقال

### شجاع بودن یعنی چه؟

نویسنده و تصویرگر: انتشارات دی کی  
مترجم: شروین جوانبخت

برگردان به شعر: مریم اسلامی  
طراح جلد نسخه‌ی فارسی: حمیده سلیمانی  
آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: عاطفه قلیچ‌خانی  
مشاور فنی چاپ: حسن مستقیم  
شابک: ۹۷۸۰۶۲۲۰۲۷۴۰۴۵۶۰۴

نوبت چاپ: اول - ۱۴۰۱

تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: شادریگ

قیمت: ۲۴۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com

وقتی که از یه چیزی  
می ترسی یک عالمه  
می پرسی در من چرا  
حس شجاعت کمه؟





یه حس که تو قلب ماست  
وقتای دیگه کجاست؟

شجاعت اصلاً چیه؟  
گاهی می‌آد پیشمون



گاهی شجاعت می‌آد  
که ترس تو کم بشه  
دست و دلت نلرزه  
قوی و محکم بشه

مثل چراغ، روشنه  
تند و سریع میزنه

وقتی که در تو این حس  
قلب تو تاپ تاپ تاپ



باهم می آن تو دلت  
حل می شه زود مشکلات

گاهی شجاعت و ترس  
اما شجاع که باشی



با ترسا روبه‌رو شه  
مشغول گفت‌وگو شه

شجاع کیه؟ کسی که  
جای فرار با اون‌ها



کسی که با شجاعت  
ترسشو دور می‌کنه  
مثل یه قهرمانه  
حس غرور می‌کنه